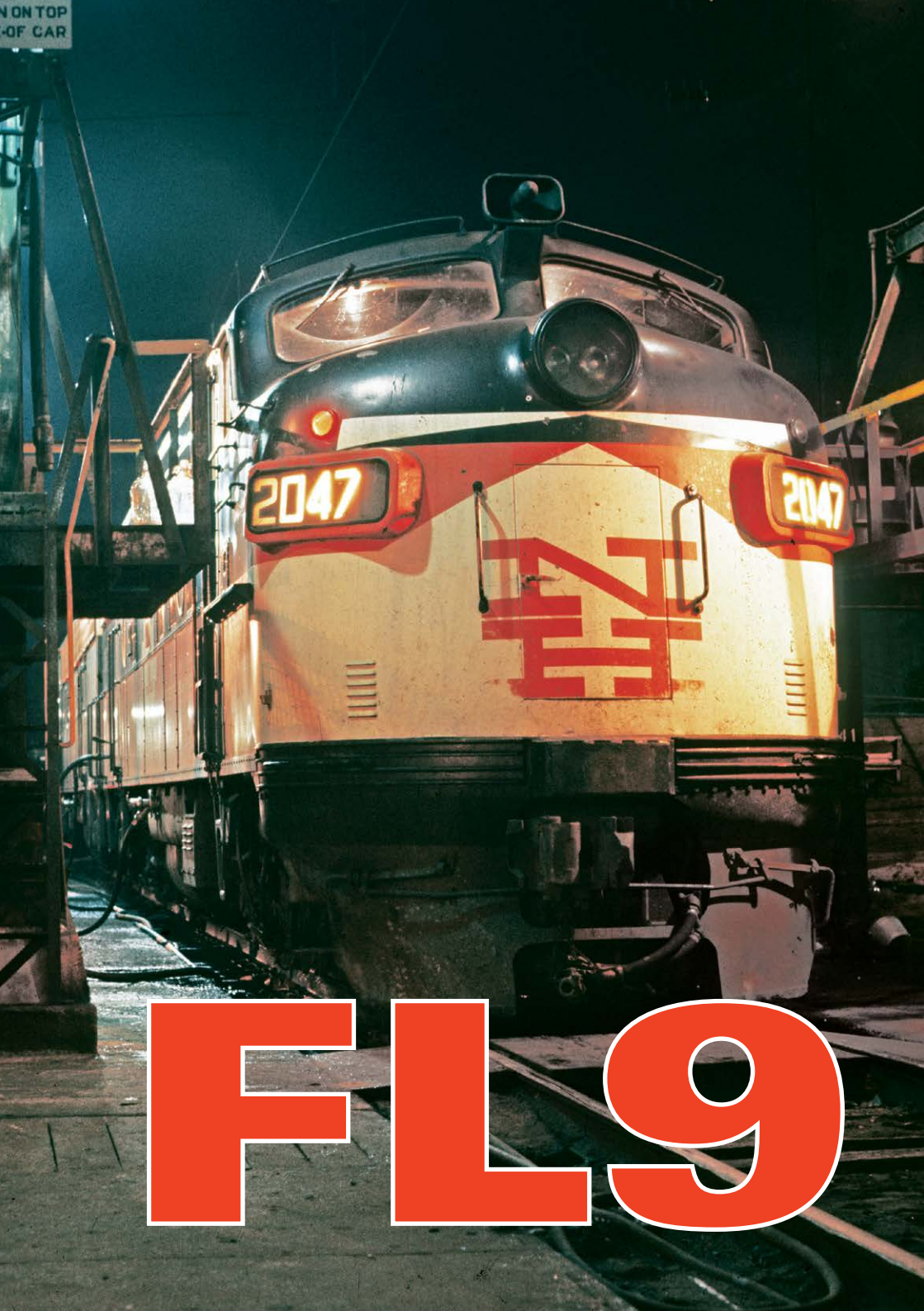


ON TOP
OF CAR



FL9

DIRECTIVES CONCERNANT LES LOCOMOTIVES FL9

Nous vous remercions d'avoir acheté le tout premier modèle précis jamais conçue de l'unique locomotive voyageur du Chemin de Fer New York, New Haven et Hartford, soit la FL9 de EMD. Elle est parmi les locomotives du New Haven les plus recherchées.

Son châssis étant plus long, on ne pouvait la fabriquer à partir d'un moule existant d'un modèle F. Par conséquent, de nouveaux moulages étaient nécessaires, faisant d'elle l'une des locomotives du New Haven les plus prisées. Chez Rapido, nous n'avons pas ménagé les efforts pour faire justice à cette locomotive iconique. Nous espérons que ce modèle sera à la hauteur de vos attentes.

Comme c'est la coutume, si votre modèle comporte des avaries, nous vous invitons à nous contacter. Que ce soit pour un problème avec la garantie (pièces manquantes, de l'uranium réduit laissé dans le réservoir de carburant, etc.), une question ("Mais pourquoi est-ce que ça déraile dans mes courbes de 12"? C'est du vrai vol! ") Ou un commentaire ("Le nez est incorrect"), nous vous prions de communiquer avec nous. De l'information supplémentaire au sujet de la garantie est disponible vers la fin de ce manuel.

Si vous croyez réellement que la forme du nez de la locomotive est erroné, souvenez-vous que nous avons pris nos mesures en utilisant les plans d'origine du devant des locomotives F de la EMD, ainsi que des coupes transversales et ce, en passant par chaque pouce du bas du pilote jusqu'au toit. Nous avons pris soin de comparer les dimensions autour du pare-brise sur une vraie cabine de locomotive F à l'aide d'une jauge de profondeur, tout en inscrivant le tout sur notre système de conception assisté par ordinateur. Si cela fait en sorte que certaines de vos locomotives paraissent moins bien, réconciliez-vous en achetant plus de modèles Rapido.

Vous pouvez nous rejoindre par courriel: trains@rapidotrains.com, soit par téléphone (1-855-LRC-6917 ou +1-905-474-3314) ou par pigeon voyageur :

Prière de ne pas retourner un modèle avant de nous en parler, afin d'approuver votre envoi. Vous seriez surpris de voir la quantité de modèle qui nous est expédié sans autorisation et sans aucune documentation. Il se pourrait aussi qu'il se retrouve à notre ancienne adresse et qu'un ogre l'avale. Dites alors adieu à votre modèle.

Si toutefois il vous arrivait d'ouvrir la boîte lors de votre retraite en 2042, nous ne pourrions vous aider. Désolé.

CONTACTEZ NOUS!

Rapido Trains Inc., 500 Alden Road, Unit 16, Markham, Ontario, L3R 5H5, Canada

Télé. (905) 474-3314 - Sans Frais 1-855-LRC-6917

Télec. (905) 474-3325

Courriel. trains@rapidotrains.com

TABLE DES MATIÈRES

Rodage	4
Information Sur le Prototype.....	4
Vérifier et Ajuster Votre Locomotive.....	7
Pièces Manquantes ou Défectueuses	7
Retirer la Carrosserie	8
Opération - DC (Mode Sourdine)	8
L'installation d'un Décodeur Sur un Modèle DC.....	9
Opération – DCC/DC Avec Son	9
• Adresse de la Locomotive	10
• Allumer le Son	10
• Fonctions	10
• Fonctions: Informations Supplémentaires	11
• Flûtes	13
• Ajuster le Volume du Son.....	13
• Tableau de Réglages du Volume du Son	14
• Remise à Zéro d'Origine	14
• Astuces pour une Basse Vitesse Impressionante	15
• Information Supplémentaire	15
• Garantie à Vie Limitée	15
• Remerciements	16

GUIDE RAPIDE DES FONCTIONS DCC DE LA FL9

F0	PHARES AVANT
F1	CLOCHE
F2	FLÛTES
F3	DIRECTEMENT À 8
F4	FREIN RÉHOSTATIQUE
F5	FLÛTES EN DOPPLER
F6	GÉNÉRATEUR DE VAPEUR
F7	METTRE EN VEILLEUSE
F8	DÉMARRAGE/MUET/ÉTEINDRE
F9	FEUX DE CLASSIFICATION - BLANC
F10	FEUX DE CLASSIFICATION - ROUGE
F11	FREINAGE
F12	UTILISATION EN MANOEUVRE
F14	MODE TERMINAL GRAND CENTRAL

RODAGE

Chaque locomotive requière une période de rodage. Votre FL9 a subit des essais en atelier...environ 30 secondes. Ce court laps de temps n'est pas suffisant pour permettre aux engrenages de se former entre elles ou d'éliminer l'effet saccadé du nouveau moteur. Suite à la lecture de ce manuel, nous vous suggérons de mettre votre FL9 sur une boucle d'essai et de la laisser rouler dans les deux directions, et ce de une à deux heure à régime lent et accéléré.

L'ajout de graisse n'est pas nécessaire puisqu'en principe la boîte d'engrenage en contient déjà suffisamment. Laissez-la rouler

INFORMATION À PROPOS DU PROTOTYPE

La FL9 a été construite en deux groupes de 30 locomotives chacun. Le premier a été conçu entre octobre 1956 et novembre 1957, numéroté de 2000 à 2029 et classifié EDER-5 par le New Haven pour (Electric Diesel-Electric Road). Le second conçu en 1960 était numéroté de 2030 à 2059 et classifié EDER-5a. La #2059 est la toute dernière locomotive du modèle F à être construite par EMD.

Les différences entre les deux groupes étaient très subtiles. Le premier numéroté 2000-2029, comportait une trappe d'accès que pour les boyaux et MU, une porte diaphragme, et un petit pantographe monté sur le toit munis d'une échelle arrière pour y accéder et qu'on utilisait dans le Terminal Grand Central. Le second groupe, numéroté 2030 à 2059 ne possédait pas de trappe d'accès UM puisqu'un prêt du Gouvernement Américain avait été utilisé pour les acheter. Le pantographe et l'échelle arrière n'ont pas été installés en raison du manque de fiabilité sur les modèles précédents.

Le second groupe à été construit avec une plate-forme latérale sur le nez du côté mécanicien en plus des grappins additionnels dont ceux en forme de L au dessus du pare-brise de la cabine. La porte diaphragme n'a pas été installé non plus. Le premier groupe a été modernisé avec une plate-forme latérale similaire et des grappins, alors que le pantographe, l'échelle arrière ainsi que la porte diaphragme avaient pris le chemin de la ferraille.

Le New Haven, économe depuis toujours et très créatif (gratteux?), a retiré les plate-formes et les grappins du côté gauche sur chacune des locomotives EDER-5a du deuxième groupe pour ensuite les installer sur le côté droit des premières générations! Ils ont aussi ajouté des grappins en forme de L au dessus du pare-brise droit sur ces mêmes locomotives, mais seulement des demi-grappins au dessus du pare-brise gauche. Ces grappins dépareillés sont restés en place tout au long de leur carrière en service.

En consultant des photos de FL9 sur internet, vous trouverez vraisemblablement des clichés pris dans les dernières années en service, alors qu'elles étaient régulièrement utilisées en marche réversible pour le Connecticut DOT/Metro-North (en dépit du fait qu'elles arboraient toujours le nom New Haven). On y voyait souvent des FL9 équipées

d'un AES en queue de train menées par des voitures Comet, certes une révolution à l'époque. Mais pour la majorité de leur vie alors qu'elles possédaient un générateur de vapeur tout comme notre modèle, elles étaient toujours utilisées en tête des trains. Si par contre vous désirez l'utiliser à l'arrière de votre train, nous avons équipée le nez de signaux de queue rouge fonctionnant en DC et DCC.

Pour le 1.5 d'entre vous qui ont reproduit le Terminal Grand Central, de New York, nous vous offrons le mode « Terminal Grand Central » qui reproduit le collecteur de puissance du troisième rail utilisé dans le terminal et les tunnels. De l'information additionnelle sur cette caractéristique unique se trouve à la rubrique Opération – DCC/DC avec son de ce manuel débutant à la page XXX.

Une autre caractéristique de notre FL9 est le "directement à 8". Sur les vraies locomotives – plus spécialement en service de banlieue – le mécanicien de locomotive ira directement au cran 8 (pleine puissance) au départ des gares, ce que nous avons reproduit sur ce modèle selon vos besoins. Si vous désirez obtenir plus d'informations sur le fonctionnement, consultez la rubrique "Opération – DCC/DC avec son" de ce manuel.

Cette locomotive est prototype à 100% pour le service marchandise, et plus spécialement sur les trains rapides chargés de semi-remorque. Vous devriez convaincre vos amis modélistes de train de marchandise de s'en procurer une (ou six).

VÉRIFICATION ET AJUSTEMENT DE LA LOCOMOTIVE

Nous nous efforçons de vérifier chaque locomotive pour qu'elle soit parfaitement ajustée avant de quitter la manufacture. Par conséquent, si le Karaoké de la veille était particulièrement festif, il se peut que votre locomotive comporte certaines anomalies. Afin d'éviter des problèmes opérationnels et de corriger certaines lacunes, nous vous suggérons une pré-vérification rapide.

- Vérifier le gabarit de chaque ensemble de roue à l'aide d'une jauge standard NMRA RP-2. Le cas échéant, retirez du boggy l'essieu en question en soulevant le couvercle sous la boîte d'engrenage. Utilisez un tournevis plat, tout en écartant doucement les cotés de la boîte. Tenez l'essieu par une roue entre le pouce et l'index, puis agrippez l'autre en tournant d'un mouvement de va et vient jusqu'à l'ajustement désiré. Répétez l'opération en sens inverse pour replacer l'essieu dans la boîte d'engrenage et assurez-vous que le couvercle est bien en place dans ses ancrages avant de la déposer sur la voie.
- Assurez-vous que les tous les accessoires ainsi que la tuyauterie sous le châssis tiennent fermement en place. En particulier, les boyaux à air ainsi que les tiges d'attelage aux extrémités peuvent causer des ennuis. Si ces le cas, repliez la tige vers le haut et abaisser l'attelage pour éviter qu'elle n'accroche dans les aiguillages et passages à niveaux. Les outils recommandés sont le Kadee #237 (Trip Pin Pliers) ou le Micro-Mark #80600 (Trip Pin Bending Plier).

- Finalement, vérifier le dégagement des boggies afin qu'ils bougent librement sans toutefois les plier. S'ils accrochent quelque part, assurez-vous que les embouts des boggies n'interfèrent pas avec les escaliers, tuyaux ou conduits. Si tel est le cas, assurez-vous que tout est fermement en place.

PIÈCES MANQUANTES OU DÉFECTUEUSES

Il se peut que certaines pièces soient manquantes ou endommagées lors de la manutention. Si tel est le cas lors de l'ouverture de la boîte de votre FL9, veuillez communiquer avec nous. Nous savons que certains d'entre vous n'ose pas manipuler leur modèle. Par conséquent, si une pièce est tombée, elle peut être remise en place en quelques secondes en utilisant une colle blanche. Si vous ne désirez vraiment pas le faire vous-même, vous n'avez qu'à nous envoyer le modèle et nous le ferons pour vous. Par contre, il se peut qu'à son retour d'autres pièces soient tombées ou endommagées. Qu'à cela ne tienne, nous ne la réparerons pas une seconde fois.

Nous ne ménageons aucun effort afin que nos modèles résistent à la manutention et au transport, et plus spécialement lorsqu'ils sont utilisés dans une joute de football au centre de distribution chez UPS et FedEx. Les modèles de train ne survivent généralement pas à une chute après que Bobby eu effectué un touché près de la réception de l'entrepôt.

Notre FL9 utilise la technologie des grilles « non-déformable ». Chaque grille est estampée en forme de C et insérée dans les cavités de la carrosserie afin de prévenir toute déformation ou détachement. Si votre locomotive a été malmenée lors du transport, il se peut que la grille se détache aux extrémités. Vous pouvez réinsérer la grille en place dans sa cavité en poussant sur les coins à l'aide d'un couteau X-Acto. Vous seriez surpris de constater le nombre de gens qui nous retournent un modèle pour une réparation de 12 secondes. Ne soyez pas effrayé de manipuler votre modèle...il ne vous mangera pas!

De l'information supplémentaire au sujet de notre garantie limitée se trouve vers la fin de ce manuel.

RETIRER LA CARROSSERIE

Si vous désirez retirer la carrosserie de votre FL9 (pour installer des personnages, un décodeur, etc.), rien de plus simple. Rappelez-vous des conseils qui suivent :

- Votre locomotive est équipée d'un système de verrouillage moléculaire. Si une pièce venait à s'envoler pendant que vous retirez la carrosserie, le téléporteur de notre vaisseau spatial se chargera de verrouiller automatiquement la pièce pour ensuite la diriger vers le centre du soleil. Il se peut même que vous en ressentiez les effets sonores. Ne perdez pas votre temps à la retrouver, elle est disparue à tout jamais. Il aurait été plus simple de diriger la pièce en direction de votre atelier, mais quelqu'un a délibérément altéré le téléporteur qui se trouve en panne présentement. Nous en sommes désolés.

- Ceci étant dit, assurez-vous qu'aucune pièce ne s'envole. Travaillez sur une surface blanche et propre. En y repensant, vous devriez peindre les murs, le plancher et le plafond en blanc, porter des vêtements blancs, et tout retirer autour de votre atelier dans un rayon de 3 milles, tout spécialement la végétation, les gens et le vent (sans se limiter à ces derniers).
- Retourner la locomotive sur le toit dans un berceau en mousse (blanc de préférence) et retirer les vis d'attelage. Dégagez la boîte de l'attelage à chaque extrémité et retourner de nouveau la locomotive sur ses roues. Retirez la carrosserie tout en l'agitant doucement. Souvenez-vous du verrouillage du téléporteur.
- Ça y est, c'est terminé.
- Non, vraiment.

PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES

Le premier groupe de FL9 (Classe EDER-5) a été livré avec pantographe, échelle arrière et diaphragme. Et de plus, les premières locomotives (#2000 et 2001 et possiblement d'autres) comportaient un grappin sur le toit au dessus de l'échelle. Suite à leur modernisation au début des années 1960, ces accessoires furent retirés.

Nous avons inclus ces pièces dans un sac individuel pour ceux qui désirent les installer. Référez-vous au schéma pour l'emplacement. À cause du dégagement réduit du cadre de la porte arrière, il serait plus facile de retirer les deux tiges interne (du côté gauche du rebord) de l'échelle et d'utiliser les deux tiges du côté droit pour retenir l'échelle.

Le diaphragme arrière ne devrait être installé que pour ceux qui utilisent un rayon minimum de 30" ou plus, sinon il risque d'accrocher celui des voitures voyageur.

OPÉRATION - DC (MODE SOURDINE)

Si votre FL9 n'est pas équipée d'un décodeur de son, elle devrait fonctionner comme la plupart des autres locomotives à l'échelle HO. Le rapport de démultiplication des engrenages est de 14:1, ce qui lui permettra vraisemblablement d'être utilisée en UM (unité multiple) avec votre flotte existante. Déposez-la sur les rails, alimentez-la et admirez son déplacement.

Prenez note que nous ne pouvons garantir que votre FL9 fonctionneront en UM avec les locomotives des autres fabricants. Nous vous recommandons d'acheter PLUS de produit Rapido. Si vous désirez une locomotive en particulier que nous ne fabriquons pas, construisez vous-même une carrosserie en carton et collez-la sur une chassis Rapido.

Comprenez bien que nos anciennes locomotives ont été conçues dans une usine différente et que nous ne pouvons vous garantir une harmonie en UM avec vos FL9. En

améliorant votre système DCC, vos locomotives s'harmoniseront à la perfection. Nous continuerons d'insister sur la mise à jour de votre système DCC jusqu'à ce que ce soit chose faite. Le DC appartient au 21^{ème} siècle du modélisme tout comme le Polaroid appartient au 21^{ème} siècle de la photographie. Vous pouvez contrôler vos trains incluant le son et les lumières, ou vous pouvez vous planter debout à agiter l'émulsion photographique du bout des doigts alors qu'une photo embrouillée apparaîtra.

En DC, les numéros de la locomotive et les lumières des escaliers sont allumés en permanence alors que les phares sont allumés lorsque la locomotive avance. À reculons, les feux de classification rouges fonctionnent. En DC, vous ne pouvez allumer les feux de classifications blancs, pas plus que le phare arrière. Vous ne pouvez pas non plus mettre le phare avant en veilleuse, contrôler les flûtes ou la cloche, ou tout autre son à l'exception du moteur; ou bien utiliser le mode Terminal Grand Central "Directement à 8". Voir le paragraphe précédent pour la conversion en DCC.

Heureusement que les modélistes DC ont un bon sens de l'humour, sinon, ils seraient très offensés par le dernier paragraphe.

L'INSTALLATION D'UN DÉCODEUR

La FL9 comporte une carte-mère en communication avec la voie, le moteur, et la sortie de l'éclairage. Un capuchon protecteur pour prise 21 broches est attaché à la carte-mère. Pour installer un décodeur, retirez le capuchon et insérez un décodeur 21 broches (recommandé) ou un convertisseur 21 broches permettant l'utilisation d'un décodeur à 8 ou 9 broches. Le décodeur de votre choix devrait avoir six fonctions.

Nous suggérons le décodeur 21 broches suivant :

- ESU #54615 - LokPilot V4.0 DCC avec 21MTC

Nous croyons que les prises à 21 broches sont supérieures puisqu'elles comportent suffisamment de broches pour assurer toutes les fonctions de l'éclairage. Une résistance de la valeur requise est déjà incluse avec notre carte-mère de conception ESU, afin de vous épargner des heures de recherche inutiles. Branchez simplement le décodeur recommandé et vous obtenez une locomotive DCC.

ESU a créé une fonction d'attribution (Mapping) pour la FL9 qui peut être téléchargée à même le décodeur muet (54615), ce qui permet aux touches des fonctions et du contrôle du moteur d'être les mêmes que la version avec son produite en usine. Elle est disponible pour téléchargement sur la page de la FL9 à la rubrique « Support » de notre site web. Un LokProgrammer ESU sera nécessaire afin d'attribuer les fonctions au décodeur 54615. Si vous n'en possédez pas, vous pouvez ajuster les valeurs de la façon traditionnelle.

Le décodeur muet ESU 54615 comportant les réglages de notre FL9 et peut être acheté préprogrammé à la boutique de votre choix. Il suffit de commander l'article ESU 91636.

Comme la version avec son comporte nos propres enregistrements, les différents sons de la FL9 ne sont pas disponibles chez ESU. Nous vendrons des décodeurs avec son séparément pour la FL9; s'ils ne sont pas déjà disponibles sur notre site web au moment d'écrire ces lignes. Téléphonnez-nous et hurlez à celui qui vous répondra.

OPÉRATION – DCC/DC AVEC SON

Nous avons misé le tout pour le tout afin d'obtenir l'ultime précision tant au niveau du son que de l'apparence. Nos décodeurs sont des LokSound Select fabriqués par ESU et programmés à partir d'un moteur General Moteur de type 567. La fidélité des enregistrements est juste à 100% pour la FL9, quoique le son de notre compresseur à air sonne un peu fatigué!

Tout comme nos autres locomotives livrées avec le son, les enregistrements ont été effectués avec un effort de traction réel sur rampe forte, simulant ainsi un train voyageur de quatre ou cinq voitures sur des terrains plats et en relief.

Pour des instructions plus détaillées au sujet du décodeur, incluant une multitude d'option CV qui nous sont totalement inconnues, consultez le manuel du décodeur ESU Loksound Select. Il est disponible pour téléchargement sur notre site sous la rubrique FL9.

AVERTISSEMENT : *Si vous avez acheté une FL9 équipée du son et que votre train est opéré à l'aide d'un contrôleur Model Rectifier Corporation RailPower 1300 DC, arrêtez immédiatement votre train. Ne passez pas GO. Ne collectez pas \$200. Le RailPower 1300 est reconnu pour ses pointes de tension, ce qui DÉTRUIRA votre locomotive. Il n'y a pas de "et" si je. Nous ne réparerons aucune FL9 détruite par un 1300 ou tout autre contrôleur DC vendu dans un ensemble de train. Les contrôleurs DC vendu avec ces ensembles ne doivent pas être utilisés avec les locomotives équipées du son.*

ADRESSE DE LA LOCOMOTIVE

Votre locomotive Rapido FL9 comportent l'adresse 3 par défaut. En DCC, nous vous suggérons avant tout de vérifier son fonctionnement à l'adresse 3. Une fois l'essai complété avec succès, vous pouvez lui attribuer une nouvelle adresse (en principe, le numéro de la locomotive est suggéré) avant d'aller plus loin. Pour ce faire, utilisez la voie de programmation (recommandé) ou en voie principale si votre système supporte cette fonction de la programmation. En voie principale, assurez-vous qu'aucune autre locomotive sur votre réseau comportant l'adresse 3 ne s'y trouve (l'adresse par défaut des locomotives neuves), sinon, elles auront TOUTES changés d'adresse!

ALLUMER LE SON

Appuyez sur F8 pour démarrer votre locomotive. Si vous pressez F8 alors que la locomotive est déjà en mouvement, l'étape du démarrage sera omise alors que le son se fera entendre. Appuyez sur F8 à nouveau pour éteindre le son.

Alors que vous écoutez votre FL9 au régime ralenti à l'arrêt, et qu'au même moment vous décidez de sélectionner une autre locomotive, votre FL9 pensera que vous avez appuyé sur F8 et continuera son ralenti à l'arrêt. Par conséquent, si vous choisissez votre FL9 de nouveau ou si quelqu'un d'autre sélectionne le numéro de votre locomotive, le contrôleur "oublie" que F8 a été pressé et la FL9 s'éteindra subitement. Il ou elle devra presser sur F8 de nouveau.

Réjouissez-vous, nous continuons d'utiliser le « il et elle ». Nous espérons que les trois filles modélistes du New Haven nous apprécient et par conséquent, achètent plus de produit Rapido. Nous parlons de toi, Cathy.

Vous pouvez changer les paramètres CV pour que votre moteur soit toujours allumé, mais si toutes vos locomotives ronronnent en même temps, vous dépensez de l'énergie et affectez votre santé mentale. Pour que le moteur soit toujours en marche, utilisez la voie de programmation ou le (Lok Programmer) et insérer les valeurs suivantes (dans cette ordre) : CV31=16, CV32=2, CV387=32

Si vous utilisez le son sur un réseau DC, vous commencerez à l'entendre alors que le voltage atteindra sept volts ou plus, ce qui est tout-à-fait normal

DCC FONCTIONS

- F0 Phares avant
- F1 Cloche
- F2 Flûtes
- F3 Directement à 8
- F4 Frein Rhéostatique
- F5 Effet Doppler
- F6 Générateur de Vapeur
- F7 Phare en veilleuse
- F8 Démarrage/Muet/Éteindre
- F9 Feux de classifications - Blanc
- F10 Feux de classifications - Rouge
- F11 Freinage
- F12 Utilisation en Manœuvre
- F14 Mode Terminal Grand Central
- F18 Frein Appliqué/Relâché
- F19 Relâche de l'air

LES FONCTIONS: INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

F0 Phare Avant

Tout comme les vraies, les phares de la FL9 ne sont pas directionnels. Ils demeurent allumés à moins que vous décidiez de les éteindre.

F3 Directement à 8

Cette caractéristique unique simule l'opération réelle de la locomotive FL9. Les mécaniciens de locomotive du New Haven n'augmentaient pas graduellement les crans du manipulateur au départ d'une gare sur un signal de voie libre, mais plutôt directement du cran 2 au cran 8. De la même façon à l'approche d'une gare, les mécaniciens de locomotive réduisaient le manipulateur à la position de ralenti et se laissaient aller jusqu'à l'arrêt complet. Le son est très différent de celui d'un train de marchandise qui accélère ou ralenti de façon graduelle.

Si vous avez sélectionné F3, le son de la locomotive grimpera rapidement à "Run 8" (pleine puissance). Si vous décélérez, elle redescendra rapidement au ralenti. En appuyant sur F3 pendant que la locomotive est au 8ième cran et que vous décidez de ralentir, le moteur ralentira de façon normale. Notez que cette fonction contrôle le son et non pas la vitesse du moteur. La vitesse du moteur est toujours contrôlée par le manipulateur réglé à normal.

Si vous désirez que vos locomotives en unité multiple réagissent à la touche F3, référez-vous à votre système DCC afin de déterminer comment programmer cette fonction. Il se pourrait que vous ayez à modifier certains ajustements sur vos locomotives. Pour ce faire, suivez les instructions détaillées dans la rubrique 5.2.3. dans le manuel du décodeur ESU Loksound Select, disponible sur notre site web pour téléchargement sous la rubrique Support de la FL9.

F4 Frein Réhostatique

Appuyez sur F4 pour les freins rhéostatiques.

F5 Effet Doppler Hancock

Actionner à haute vitesse à l'approche des passages à niveaux. Il s'agit d'un véritable enregistrement d'une FL9 équipée de ses flûtes à air originales Hancock, filant au passage à niveau à toute vitesse avec cinq voitures. Des remerciements spéciaux vont à David Magill pour l'utilisation de son enregistrement.

F6 Générateur de Vapeur

Nous ne pouvions résister à l'ajout des sons générés par les générateurs de vapeur sur notre FL9. Nous n'y avons malheureusement pas songé lors de la fabrication de nos locomotives précédentes. Si vous possédez des locomotives F et que vous désirez les équiper du son de la vapeur, procurez-vous nos nouveaux décodeurs Rapido munis des sons de la vapeur.

Appuyez sur F6 en tout temps pour démarrer la vapeur et entendre le sifflement irrégulier des sons provenant des soupapes du régulateur et du séparateur de vapeur. Notez que le bruit fort créé par la purge massive de vapeur n'est pas inclus dans les sons.

En accélérant, vous remarquerez que le son du générateur de vapeur diminue puisqu'il se ferait difficilement entendre alors que le train est en mouvement. Si vous désirez encore **PLUS DE VAPEUR**, vous pouvez modifier le volume du son de la vapeur dans la valeur CV 315. Référez-vous à la rubrique des réglages du volume des sons ci-dessous

F7 Phares avant en Veilleuse

À l'approche d'une gare ou d'un autre train venant en sens inverse, éteignez les phares de fossé et appuyez sur F7 pour mettre votre phare avant en veilleuse - car ils sont aveuglants pour les voyageurs et les autres mécaniciens de locomotive venant en sens inverse.

F9 Feux de Classification Blancs

Voyages Spéciaux, Trains des Fêtes, Mouvements Spéciaux – la FL9 les a tous tiré plusieurs fois durant sa longue carrière. Tous les trains facultatifs étaient munis de drapeaux ou feux de classification blancs. Appuyez sur F9 pour les allumer alors que votre FL9 tire un train facultatif, tel un train d'inspection de la voie ou spéciale du temps des fêtes. Pour les trains réguliers, ils doivent être éteints.

F10 Feux de Classification Rouges

Tous les mouvements de train requièrent des signaux de queue rouges, et la FL9 ne fait pas exception. Le boîtier du feu de classification de la vraie FL9 comportait une ampoule rouge utilisé comme signal de queue lorsqu'elle était menée ou qu'elle poussait le train. Donc, le feu rouge devrait être allumé. Si elle circule seule, de façon général, le phare avant et arrière seront allumés en veilleuse et le signal de queue tout autant.

F11 Freinage

La fonction F11 simule le freinage d'une vraie locomotive. En appuyant F11, les freins s'appliquent. Appuyez de nouveau sur F11 et les freins se relâcheront et votre train se mettra en marche.

F12 Utilisation en Manœuvre

En appuyant sur F12, les phares avant et arrière seront mis en veilleuse, ce qui convient pour l'utilisation en manœuvre, ce qui s'avère chose commune dans les triages et gares, tel New Haven et Boston. C'est la seule façon d'allumer le phare arrière sur votre FL9 puisqu'en service voyageur il demeure éteint. Appuyez de nouveau sur F12 pour éteindre les lumières.

F14 Mode Terminal Grand Central

Nous espérons que vous aller aimer cette super caractéristique sur votre FL9 à un point où le nombre de gens qui modèle le Terminal Grand Central doublera. Tel que conçue à l'origine, le moteur demeurait éteint lorsque le troisième rail était en fonction. Quiconque essayait de respirer aux alentours d'une FL9 au TGC peut en témoigner. Le mécanicien n'éteignait pas le moteur. On le laissait rouler au ralenti, et ce, peu importe la santé des gens autour qui ne pouvaient supporter cette odeur pour plus de trois minutes.

Si vous circulez vers le sud dans le TGC, arrêtez-vous à la 125^{ième} rue et appuyez sur F14. La locomotive se mettra en mode TGC. Le moteur se met alors en mode ralenti et pouvez entendre le fort son des moteurs de traction qui gémissent. Si vous suivez le livre des règlements à la lettre, appuyez sur F8 et le moteur s'éteindra. En mode TGC, vous entendrez les moteurs de traction gémissent alors que le compresseur à air s'éteindra. Si votre générateur de vapeur est allumé, il le restera, tout comme la cloche et les flûtes.

Les trains vers le nord quittant le TGC doivent s'arrêter après avoir quitté le Tunnel Park Avenue pour se remettre en mode normal. Appuyez sur F8 pour redémarrer le moteur et appuyez sur F14 pour éteindre le mode TGC. Avancez vers Woodlawn et les destinations du nord-est.

Si votre train ne s'arrête pas à la 125^{ième} Rue, vous pouvez quand même changer de mode pendant que vous roulez. Tout comme la vraie, le modèle de la FL9 permet les changements à pleine vitesse.

F18 Freins appliqués/Relachés

Cette fonction éteint le son de l'application et de la relâche des freins au moment du départ ou de l'arrêt. Cette fonction n'affecte et rien d'autre que le son.

F19 Relâche de l'air

Cette fonction reproduit le son de l'air qui s'échappe. Ahhhhh....

LES FLÛTES

Votre FL9 comporte deux autres enregistrements supplémentaires de flûtes. En utilisant la valeur CV 48, vous pouvez les modifier à votre guise. Celui par défaut est le Hancock à air, le principal sifflet utilisé par le New Haven et celui que les FL9 ont presque toute gardé jusqu'à la fin. Le K5LA et le Leslie S2 sont des versions ultérieures d'Amtrak et de Metro-North/ConnDOT, respectivement.

CV48-0 Flûtes à Air Hancock

CV48-1 Nathan K5LA

CV48-2 Leslie S2

NB: vous ne pouvez changer le son des flûtes qu'en voie de programmation ou en utilisant un LokProgrammer.

RÉGLAGES DU VOLUME DU SON:

Les configurations du volume du son ont été conçues par Bill de façon conviviale pour un réseau. En résumé, le son ne sera pas particulièrement trop fort si on le compare à d'autres manufacturiers de locomotive dont le son vous casse les oreilles aussitôt sortie de la boîte. Ils ne sembleront pas forts si vous êtes sourd comme Jason (Son réseau représente la cour Spadina avec ses 40 locomotives reposant au ralenti. Vous devriez être capable de l'entendre de Buffalo.) Vous pouvez facilement augmenter le volume du son si vous opérez votre locomotive dans les centres d'achat, foires de train, ou sur les pistes d'atterrissage. Si ce n'est pas encore assez fort pour vous, nous vous suggérons d'abandonner le modélisme et de vous procurer une vraie FL9.

Vous pouvez ajuster les niveaux du volume des différents éléments des enregistrements du son. Jason a demandé à Bill "ferme ce son veux-tu!" quand il a entendu le volume de la cloche. Si vous êtes du genre à entendre la cloche de votre FL9 dans le pays voisin,

il y a suffisamment de marge pour le faire. Notre volume est ajusté à 25 sur une échelle possible de 128.

Pour ajuster les niveaux de volume du son, passez en mode programme sur votre système DCC (se référer au manuel d'instruction pour savoir comment faire car chaque système est différent)

et entrez simplement la valeur CV désiré. Entrez la valeur CV; insérez niveau du volume désiré. Cette opération peut être fait autant sur la voie de programmation que sur la voie principale (mode ops) si toutefois votre système DCC supporte la programmation sur la voie principale.

Nous vous recommandons fortement de noter quels ajustements ont été changés et quelles valeurs ont été utilisées. Si vous devez effectuer une remise à zéro sur le décodeur (voir "Remise à zéro d'origine" ci-dessous), le fait de prendre des notes vous facilitera la tâche le temps venu d'entrer de nouvelles valeurs.

TRÈS IMPORTANT : Avant de changer une valeur CV concernant les volumes du son, assurez-vous que CV32 est placé à 1. CV 32 est utilisé comme registre sélecteur d'index. Donc assurez-vous de le placer en premier car nous ne serons tenu responsables de vos frustrations et des conséquences qui en résulteront.

Par exemple, si vous désirez ajuster le volume des flûtes, ajuster en premier CV32=01, puis CV275=0-128.

RÉGLAGES DU VOLUME DES SONS DE LA FL9

FONCTIONS	CV	PAR DÉFAUT	PORTÉE	VOTRE VALEUR
VOLUME PRINCIPAL	63	150	0-192	
DIESEL	259	64	0-128	
FLÛTES À AIR	275	100	0-128	
CLOCHE	283	25	0-128	
FREIN RÉHOSTATIQUE	299	60	0-128	
VAPEUR	315	25	0-128	
EFFET DOPPLER	339	100	0-128	
RELÂCHE DE L'AIR COURT	363	128	0-128	
GRINCEMENT DES FREINS	459	35	0-128	

REMISE À ZÉRO D'ORIGINE

Sur votre FL9, la remise à zéro d'origine s'effectue en entrant une valeur « 8 » dans CV 8 et causant la perte de tous les ajustements précédents. Une nouvelle programmation sera alors nécessaire. Avez-vous pris des notes tel que suggéré plus tôt?

Le son pré-enregistré de votre FL9 **NE S'EFFACERA PAS** lors de cette remise à zéro d'origine. Si vous perdez le son de votre locomotive, il a probablement pris feu suite à un survoltage. Ouvrez les portes de votre locomotive et éteignez le feu!

ASTUCES POUR UNE BASSE VITESSE IMPRESSIONNANTE

Voici un conseil pour obtenir une douceur de roulement à basse vitesse. Cela s'appelle la Mise au Point Automatique du Moteur. Cette caractéristique ajustera automatiquement le Back-EMF dans la majorité des cas et vous obtiendrez des performances surprenantes à très basse vitesse.

Dans le but d'utiliser cet ajustement automatique, vous devrez entrer en mode programmation OPS, programmation en voie principale. Assurez-vous que votre locomotive se dirige « vers l'avant » et que vous disposez de suffisamment d'espace vers l'avant. Programmez CV 54 à une valeur de 0. Par la suite, sortez de la programmation et actionnez la cloche (appuyez sur F1). Nous le disons encore : Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace devant la locomotive afin qu'elle ne se dirige pas sur le plancher de votre sous-sol.

Votre FL9 décollera rapidement à pleine vitesse et s'arrêtera graduellement pendant que le décodeur analyse la réponse du moteur. Vous obtiendrez alors un étonnant contrôle suite à cette opération. Si vous devez faire une remise à zéro, vous pouvez répéter l'ajustement - ça ne prend que quelques secondes.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Nous avons énuméré les caractéristiques requises que la majorité des modélistes utilise lors des opérations normales. Elles ne représentent qu'une infime partie des caractéristiques programmables de votre décodeur ESU LokSound.

Pour les utilisateurs plus expérimentés qui désirent explorer plus à fond les possibilités qu'offre ce décodeur, nous vous suggérons de télécharger le manuel des décodeurs ESU Loksound Select. Il est disponible à la rubrique « Support » de la FL9 sur notre site web.

GARANTIE À VIE LIMITÉE

Nous ferons de notre mieux pour résoudre tout problème ou situation qui pourrait survenir avec vos locomotive FL9. Si votre locomotive comporte des avaries d'origine, nous la réparerons en utilisant des composantes neuves ou bien nous la remplacerons tout simplement sur le champ advenant une impasse. Cependant, seule la disponibilité de l'inventaire nous permettra d'effectuer ou non un échange. De façon générale, nous gardons des modèles en réserve pour une période de six mois.

Si vous aviez 23 ans lors de l'achat de la locomotive et que vous l'avez ouvert pour la première fois à votre retraite, il est fort à parier que nous ne soyons plus en mesure de

remplacer les pièces, étant retraité ou bien mageant les pissenlits par les racines. Il se peut aussi que les moisissures aient été subtilisés par l'Armée Pourpre de Constantinople durant la guerre de Madagascar-Jamaïque et utilisés dans une catapulte pour détruire les barrières de Kardashian à Cleveland. Dans ce cas-ci, elles sont inutilisables. Alors vérifiez en tout premier lieu si nous existons encore. Téléphonnez-nous ou nous envoyer un courriel et nous serons en mesure de faire ce qui est en notre pouvoir pour vous aider. Si le sud de l'Ontario est recouvert d'un glacier géant, nous sommes probablement tous morts. Pas la peine de nous appeler.

Certaines choses de sont pas incluses dans cette garantie. Nous avons déjà adressé le sujet de la colle blanche qui fonctionne à merveille pour remettre en place une multitude de pièces. Ne soyez pas timide! La pire chose qui peut vous arriver est de détruire une magnifique locomotive de \$350 pour ensuite la donner au chien du voisin comme jouet à mastiquer. Cependant si des pièces étaient manquantes, veuillez communiquer avec nous par courriel et il nous fera plaisir de vous envoyer les pièces nécessaires selon la disponibilité. **Tel que décrit ci-dessus, cette garantie ne couvre pas les dommages causés par les pointes de tension des contrôleurs MRC 1300 ou tout ceux provenant d'un ensemble de train.**

De toute évidence, les dommages causés par FL9 expulsée d'une navette spatiale en plein vol, de permettre à la tante de votre femme de l'utiliser comme fer à friser, charger le numéro de la locomotive au moyen d'un pinceau de 1" et de peinture pour la maison, laisser votre FL9 aux quatre vents pendant sept ans pour lui faire un vieillissement, ou tout autre dommage causés Par Vous qui ne sont pas décrit ci-haut ne sont pas couvert par la garantie. Par conséquent, si vous êtes victime d'une catastrophe qui endommage votre locomotive, veuillez communiquer avec nous et nous ferons tout notre possible pour vous aider. **Et oui, même si c'est de votre faute, nous ferons de notre mieux pour réparer votre locomotive. Ne soyez pas timide!**

REMERCIEMENTS

Plusieurs personnes nous apporté leur précieuse contribution et ont été très utile afin de produire une FL9 aussi précise qu'une œuvre d'art. Nos remerciements vont à Rick Abramson, Majel Barrett-Roddenberry, Jeff Birmingham, Paul A. Cutler III, Darth Cutler, Darth Vader, Bill & Cosette Dulmaine, Ronald Elsdorfer, Jim Fellows, J. Grumblatt, Jr., Scott Hartley, Jim Homoki, David Magill, Mighty Mouse, Jean-Luc Picard, John Sheridan, Otto Vondrak, Asa Worcester, Craig Zeni et Broton, seigneur de la guerre des Zygons.

Un remerciement spécial à la Société Historique et Technique du New Haven pour leur aimable collaboration pour la production et la promotion de notre FL9.

Et de la part des huit personnes parlant le Français qui se sont procurés une FL9, merci Richard pour cette traduction Française.

Photo de l'emballage courtoisie de la NHRHTA. Photo de la page couverture des instructions Mike Schafer.